

BETRIEBS - UND WARTUNGSANLEITUNGEN

Kühlwannen

BH GN1/1, BH GN2/1, BH GN3/1, BH GN4/1, BH GN5/1, BH GN6/1

Kühlbalken

NH GN4/3, NH GN5/3, NH GN6/3, NH GN7/3, NH GN8/3, NH GN9/3



Vor Inbetriebnahme sorgfältig die Original-Betriebsanleitungen durchlesen.

Beachtung der Original- Betriebsanleitung hilft Ihnen die ordnungsgemäße Funktion der Getränkekühltsche zu verstehen.





WARNHINWEISE!

Nichtbeachtung der Originalen Betriebsanleitung kann zu Beschädigungen des Getränkekühltisches führen!

Die Betriebsanleitung muss für den Benutzer und den Instandhalter stets griffbereit sein. Bei Eingriffen am Gerät sind die Vorschriften zur Arbeitssicherheit und die Warnhinweise zu beachten:

- ALLGEMEINE GEFAHR

(Bei unachtsamkeit kann es zu schäden am Bediener führen)

- GEFAHR DURCH STROMSCHLAG

(Bei unachtsamkeit kann es zum Stromschlag am Bediener führen)

- ACHTUNG

(Bei Unachtsamkeit, können Beschädigungen oder Fehlfunktion des Gerätes auftreten)



WARNUNG!

Diese Anleitung beschreibt die Bedienung, den Betrieb und die Wartung der Geräte.

Wenn es angeblich beschädigt oder verloren ist, besorgen Sie sich sofort neue.

Dieses Handbuch enthält Informationen zum Stand der Technik zum Zeitpunkt des Verkaufs der Geräte.

Bei der technischen Weiterentwicklung sichern wir uns das Recht zu, Strukturen und Daten und deren Bestandteile zu verändern.



HINWEISE

Diese Betriebsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und muss ständig verfügbar sein. Die darin enthaltenen Sicherheitshinweise sind zu beachten.

Sicherheits Hinweise

Die folgenden Sicherheitshinweise sollen den Benutzer schützen und die Langlebigkeit des Geräts sicherstellen. Der Benutzer muss diese Sicherheitshinweise kennen und befolgen.

Beachten Sie bei der Verwendung die Sicherheitsvorschriften. Beachten Sie vor jedem Eingriff folgende Sicherheitsregeln:

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung nicht wieder angeschlossen werden kann
- Prüfen Sie mit einem Messgerät, dass Ein- und Ausgang spannungsfrei sind
- Prüfen Sie die Erdung
- Schutz vor Berührung mit anderen spannungsführenden Teilen sichern

Qualifiziertes Personal

Transport, Installation, Bedienung, Wartung und Betrieb dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Qualifiziertes Personal ist Personal, das:

- Verfügt über eine qualifizierte Ausbildung und ausreichende Erfahrung
- Besitzt die Kenntnisse geltenden Normen und Vorschriften zur Gewährleistung der Sicherheit
- Besitzt die Kenntnisse der Arbeitsweise und Betriebsbedingungen des Gerätes

Verantwortung

Wird das Gerät in ungeeigneten Umgebungsbedingungen (siehe Technische Daten) betrieben, kann der Hersteller keine Gewähr für den ordnungsgemäßen Betrieb übernehmen. Vorbeugende Maßnahmen zur Vermeidung von Unfällen und Verletzungen sind vom Betreiber des Gerätes zu treffen.

Bei auftretenden Fehlern, müssen die folgenden Informationen bereitgestellt werden:

- Fehlermeldung
- Betriebsdauer
- Umgebungsbedingungen

Aresse und Telefonnummer, Service und technischer Support:

COOKINOX d.o.o.
Stantetova ulica 27
Ivančna Gorica
1295 Ivančna Gorica

tel: +386 1 786 13 13
e-mail: info@cookinox.si

Unsachgemeser Gebrauch

Das Gerät ist für die in der Betriebsanleitung angegebenen Zwecke bestimmt. Bei der Verwendung muss der Zweck des Geräts berücksichtigt werden. Es ist verboten, das Gerät für andere Zwecke als in der Anleitung angegeben zu verwenden.

Für eine unsachgemäße Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung!



WARNUNG!

Bei Störungen ist das Gerät sofort auser Betrieb zu nehmen!
Jede andere als die in der Anleitung angegebene Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes durch Dritte entstehen. Der Benutzer trägt das gesamte Risiko. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vorgeschriebenen Gebrauchs- und Pflegehinweise des Herstellers.

Nicht gestattete Änderungen:

1. Enderungen der Programmeinstellungen
2. Umbauten jeglicher art
3. Entfernung der Änderungen der Sicherheitseinrichtungen.

Ebenfals nicht gestattet:

- Durchführung der Reinigung bei eingeschalteten Gerät.
- Durchführung der Wartungsarbeiten bei eingeschalteten Gerät.
- Durchführung der Wartungsarbeiten ohne Schutzausrüstung.

Das Gerät darf nur von Personen gewartet werden, die, die Betriebsanleitung gelesen haben und insbesondere über mögliche Gefahren während dem Betrieb hingewiesen wurden. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder eigenmächtige Veränderungen am Gerät schließen jegliche Haftung des Herstellers für die Folgen solcher Handlungen aus.

Betriebsb- Umgebungsbedingungen

Das Gerät ist in die Klimaklasse 5 (T) eingestuft. max. Die Umgebungstemperatur bei normalem Gebrauch beträgt + 43 ° C. Die Durchschnittstemperatur über 24 Stunden darf + 35 ° C nicht überschreiten. Die minimal zulässige Umgebungstemperatur beträgt + 5 ° C. Die Luft muss sauber sein. Die relative Luftfeuchtigkeit sollte 50 % bei max. Temperatur + 40 ° C sein. Bei höheren Umgebungstemperaturen, ist eine höhere relative Luftfeuchtigkeit zulässig (z. B. 90% bei +20 °C).

Die Höhe des Aufstellungsortes darf 2000 Höhenmeter ü.M nicht überschreiten. Bei elektronischen Geräten, die über 1000 Höhenmeter ü.M. verwendet werden, muss die Durchschlagsfestigkeit verringert , und die Luftkühlungsbedingungen berücksichtigt werden..

Bei der Instalation der Anlage ist die entsprechende Temperatur des Raumes, in dem das Gerät aufgestellt wird, zu berücksichtigen.

Herstelleridentifikation und Seriennummern

Alle Daten zur physikalischen Identifizierung des Gerätes befinden sich auf dem Typenschild und dürfen nicht verändert werden. Bei einer Störungsmeldung ist immer die Angabe der Identifikationsnummer des entsprechenden Gerätes erforderlich. Das Typenschild entspricht den EU-Vorschriften und enthält Identifikationsdaten, die sowohl für den Hersteller als auch für den Benutzer erkennbar sein müssen.

Der Hersteller bietet Service für die gelieferten Geräte an. Aus präventiven Gründen empfiehlt er den sorgfältigen Umgang mit bestehenden Anleitungen, da so viele Unannehmlichkeiten durch kleinere, einfache Eingriffe vermieden werden können.

Der Käufer kann sich in jedem Fall direkt an den Hersteller wenden.

Allgemeine Sicherheitshinweise und Warnungen

Von dem Gerät gehen keinerlei Gefahren aus, wenn es sachgemäß angeschlossen und entsprechend der Bedienungsanleitung behandelt wird, die darin enthaltenen elektrischen Teile gegen das Eindringen von Wasser oder Staub geschützt sind und das Gehäuse vor dem Kontakt mit spannungsführenden Teilen geschützt ist.

Das Gerät birgt keine Gefahren, die zu einer Explosion führen könnten, und ist nicht für den Einsatz in explosionsgefährdeten Umgebungen bestimmt.



WARNUNG!

Für Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung trägt der Benutzer die volle Verantwortung!



WARNUNG!

Das Gerät muss entsprechend den geforderten Normen zum Schutzgrad des Gehäuses im Raum installiert werden (IP code) - EN 60529.



WARNUNG!

Das Gerät muss vorschriftsmäßig von einer Fachkraft angeschlossen werden. Nach der Montage der Komponenten müssen Kontrollmessungen der verbundenen Elemente durchgeführt werden die einen sicheren und korrekten Betrieb gewährleisten!



WARNUNG!

Wenn das Gerät in der Nähe von Holzwänden, Schalungen, Küchenmöbeln, Dekorationselementen, Vorhängen usw. installiert wird, wird empfohlen, dass diese umgebenden Teile aus nicht brennbaren Materialien bestehen. Ist dies nicht der Fall, müssen alle brandschutztechnische Maßnahmen getroffen werden!

WARNUNG!

	LESEN SIE VOR DER INSTALLATION UND JEDEM EINGRIFF IN DAS INNEN DES GERÄTS UNBEDINGT DIE GEBRAUCHS- UND INSTALLATIONSANLEITUNG!
	DER ELEKTRISCHE ANSCHLUSS DES GERÄTS MUSS VON EINER QUALIFIZIERTEN FACHPERSON DURCHGEFÜHRT WERDEN!
	DER ANSCHLUSS DARF NICHT IM ANGESCHLOSSENEM ZUSTAND DURCHGEFÜHRT WERDEN!
	IM FALLE EINER NOTABSCHALTUNG, REINIGUNG ODER WARTUNG MUSS EIN FREIER ZUGANG ZU ELEKTRISCHEN TEILEN GEWÄHRLEISTET WERDEN!
	ALLE METALLTEILE (GEHÄUSE) MÜSSEN GEERDET WERDEN!
	ACHTEN SIE DARAUF, DASS WASSER NICHT ZU DEN UNTER SPANNUNG STEHENDEN TEILEN DRINGEN KANN!

Erdungs- und Potentialausgleichsanschluss

Das Gerät ist sicher, wenn es ordnungsgemäß an das Stromnetz angeschlossen und geerdet ist.

- Das Gerät ist an der zur Erdung vorgesehener Klemme zu erden. 
- Einzelne Metallteile / Gerätegehäuse werden mit dem Terminal verbunden,

das durch  gekennzeichnet ist, und im Aggregatteil unterhalb der Elektrodose eingebaut ist und einen Potentialausgleich bedeutet.

(Der Potentialausgleich ist eine elektrische Verbindung zwischen anderen leitfähigen Teilen, die den Ausgleich von Potentialen herstellt, die unter Spannung stehen könnten, um einen Stromschlag zu vermeiden).



Sicherheitsanschluss Erdungsklemme  ist mit einem Schutzerdungssymbol gekennzeichnet (Nach Standard IEC 60417 Symbol 5019).



Das Gerät ist mit einem Potentialausgleichssymbol gekennzeichnet



(Nach Standard IEC 60417 Symbol 5021). Zusätzlich ist eine Potentialausgleichsklemme vorhanden. Die Klemme muss den Anschluss eines Leiters mit einem Querschnitt von bis zu 10 mm² nach der Installation des Geräts ermöglichen.



WARNUNG!

Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss es umgehend vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer qualifizierten Fachperson ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden!



WARNUNG!

Fixe Geräte und Geräte mit einem Gewicht von mehr als 40 kg, die nicht mit Rollen oder ähnlichen Geräten ausgestattet sind, müssen so aufgestellt werden, dass das Netzkabel nach der Installation des Geräts gemäß den Anweisungen des Herstellers angeschlossen werden kann.

Löschausrüstung



GEFAHR

Im Brandfall empfehlen wir den Einsatz von Feuerlöschern mit CO₂ bzw. Durchführung geeigneter Maßnahmen und Verwendung von Ausrüstung und Schutz gemäß den geltenden Brandschutzvorschriften!

Entfernung der Schutzausrüstung

Es ist strengstens verboten, vor, während und nach dem Betrieb Schutzelemente von der Ausrüstung oder dem Gerät zu entfernen.



WARNUNG!

ACHTUNG!

Schutzelemente dürfen nur im spannungslosen Zustand und im Stillstand des Gerätes entfernt werden. Vor der Wiederinbetriebnahme müssen die Schutzelemente wieder installiert werden, wenn sie zuvor entfernt wurden. Ohne alle installierten Schutzvorrichtungen ist der Betrieb des Geräts nicht zulässig!

1. ZWECK UND VERWENDUNG

Die Kühlwannen & Kühlbalcken sind für den Einsatz in Küchen, Gasthäusern, Bars und Handel konzipiert.

Sie dienen der kühlung der Lebensmittel.

2. BESCHREIBUNG

Die Kühlwannen & Kühlbalcken sind baulich an die GN Schalen angepasst und entsprechen den EU-Hygienestandards.

2.1. Zusammensetzung:

Kühlwanne - Es besteht aus zwei Schichten aus Edelstahl AISI304. Zwischen den beiden Mänteln befindet sich ein 30 mm dicker Isolierschaum.

Kühlbalken - Es besteht aus zwei Schichten aus Edelstahl AISI304. Zwischen den beiden Mänteln befindet sich ein 40 mm dicker Isolierschaum.

Anschluss Ohne Agregat. Ungebundener Anschluss - Der Anschluss besteht aus einem Expansionsventil, einem Magnetventil und einem Regler.

Agregat - Das Aggregat besteht aus einem Gehäuse, einem Kompressorteil, einem Regler und einem Verdampfer. Das Gehäuse besteht aus Edelstahl AISI 304, an dem auch eine Maske mit Regler befestigt ist. Die Maske hat die Möglichkeit, einen Filter zu installieren. Das Kompressorteil ist so ausgeführt, dass es aus dem Gehäuse gezogen werden kann.

3. TECHNISCHE ANGABEN

Die Daten sind dem Typenschild zu entnehmen, das gut sichtbar im Innenteil seitlich am Gerät angebracht ist.

Typ:	- Kühlwannen oder Kühlbalcken
Temperatur Bereich:	- (+2°C / +10°C)
Anschluss Spannung:	- 230 V ~ , 50 Hz
Kühlmittel:	- R134a, R290 (Siehe Typenschild)
Einbaumaße:	- Siehe technisches Datenblatt
Innenmaße:	- Siehe technisches Datenblatt
Anschlussleistung:	- Siehe Typenschild
Energieklasse:	- Siehe Energieschild
Neto Volumen:	- Siehe Typenschild
Geräuschwerte:	- Unter 70 dB(A)
Klima Klasse:	- 5

Beständigkeit gegen Wasserzutritt zu spannungsführenden Teilen: IPX3

Gewicht:

Die ungefähren Gewichte richten sich nach Anzahl der Abteilen:

BH GN1/1 = 19kg

BH GN2/1 = 27kg

BH GN3/1 = 35kg

BH GN4/1 = 43kg

BH GN5/1 = 51kg

BH GN6/1 = 59kg

NH GN4/3 = 23kg

NH GN5/3 = 31kg

NH GN6/3 = 39kg

NH GN7/3 = 47kg

NH GN8/3 = 55kg

NH GN9/3 = 62kg

4. GERÄTE MIT BRENNBAREN KÄLTEMITTELN

Geräte mit brennbaren Kältemitteln sind mit dem Symbol gekennzeichnet **BRENNBAR**.



VORSICHT - brennbar!



ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in dem Installationsfach nicht blockiert werden.



ACHTUNG! Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, außer den vom Hersteller empfohlenen..



ACHTUNG! Beschädigen Sie nicht die Elemente der Kühlung.



ACHTUNG! Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in Innenräumen, es sei denn, sie werden vom Hersteller empfohlen.



ACHTUNG!

Das Rauchen in der Nähe des Geräts ist strengstens verboten!



5. MONTAGE

Die Kühlwannen / Kühlbalcken muss beim Transport immer so gedreht werden, dass sich der Kompressorteil unten befindet. In der gleichen Position wird auch die Kühlwannen / Kühlbalcken zum endgültigen Standort transportiert.



ACHTUNG!

Die Temperatur des endgültigen Standorts darf nicht weniger als + 10 ° C und nicht mehr als + 43 ° C sein. Der Raum muss belüftet werden.

Nach dem endgültigen Standort der Kühlwanne, entfernen Sie vor Inbetriebnahme alle Schutzverpackungen und Folien.

6. ANSCHLUSS

Die Kühlwannen / Kühlbalcken muss vor dem anschliessen zwei Stunden ruhen. Über das Anschlusskabel wird die Kühlwanne mit dem Stromnetz verbunden.



ACHTUNG!

Vor dem Anschließen ist der Zustand des Anschlusskabels zu prüfen. Wenn der Leiter beschädigt ist, muss er ersetzt werden. Der Austausch der kann von einer qualifizierten Person oder dem Hersteller durchgeführt werden.

Das Netz muss eine Nennspannung von 230 V und 50 Hz haben. Eine Abweichung von 10 % von der Nennspannung ist zulässig, da es sonst zu Schäden an den eingebauten elektrischen Elementen kommen kann.



ACHTUNG! Fixe Geräte und Geräte mit einem Gewicht von mehr als 40 kg, die nicht mit Rollen oder ähnlichen Geräten ausgestattet sind, müssen so aufgestellt werden, dass das Netzkabel nach der Installation des Geräts gemäß den Anweisungen des Herstellers angeschlossen werden kann.

WARNHINWEIS!

Das Anschlusskabel muss ein ölbeständiges, ummanteltes flexibles Kabel sein, das nicht leichter ist als gewöhnliches Polychloropren oder ein anderes gleichwertiges Kabel, das mit einem synthetischen Elastomer beschichtet ist (Code 60245 IEC 57).

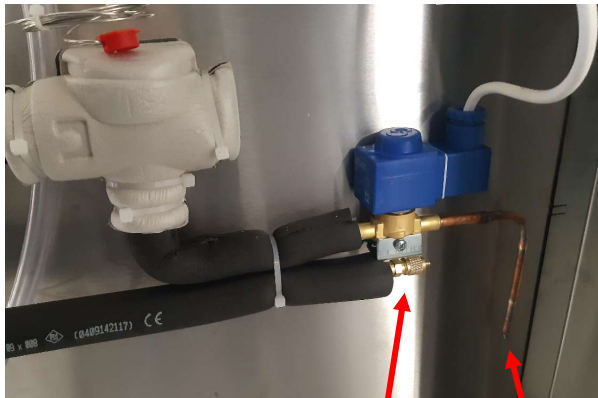
(Kabel aus Polychloropren oder einem anderen gleichwertigen synthetischen Elastomer).

Empfohlen wird ein Querschnitt von 3x1,5 mm².

Anschluss bei Geräten ohne Kompressor.

Bei Ausführung ohne Kompressor muss die Kühlwannen & Kühlbalcken an das Kühlsystem angeschlossen werden.

Der Anschluss erfolgt im Gehäuse des Gerätes wie in der folgenden Abbildung dargestellt.



Rücklauf

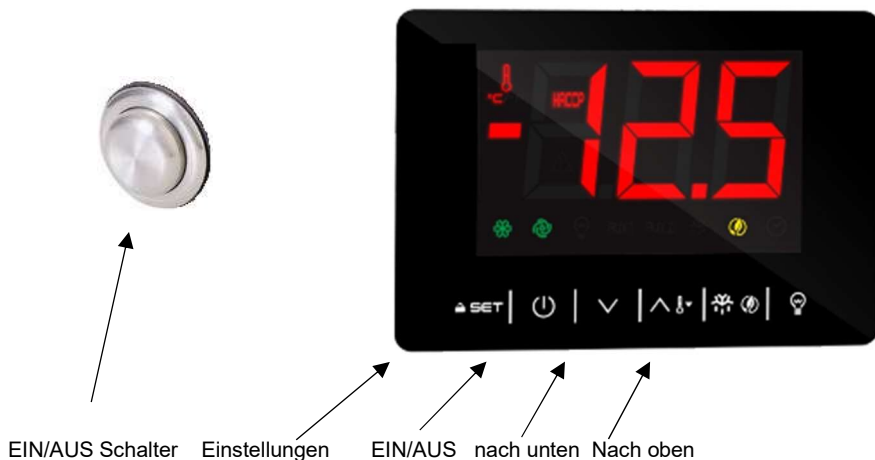
Zulauf

7. BETRIEB

7.1. Einschalten

Das Gerät wird durch Drücken der ON/OFF-Taste auf dem Bedienfeld ein- oder ausgeschaltet. Nach dem Einschalten startet nach wenigen Sekunden der Regler und danach das Gerät. Beim Kühlpult ist die werkseitige Temperatureinstellung auf 4 °C eingestellt.

7.2. Digital Thermostat



7.3. Angezeigte Symbole

SYMBOLE	LEUCHTET	BLINKT
	Kompresor ist an	Kompresor im Standby
	Alarm	/
	Uhrzeit	Einstellung Uhrzeit und Datum
HACCP	Gespeicherter Alarm	Neuer gespeicherter Alarm
AUX 1	AUX 1 Funktion an	/
AUX 2	AUX 2 Funktion an	/
	Temperaturanzeige	Schnellkühlung eingeschaltet
	Energie sparen	/

7.4. Aktivierung der Tastatur.

Die Tastatur wird nach 30 Sekunden automatisch gesperrt. Loc erscheint auf dem Bildschirm. Um die Tastatur zu aktivieren, müssen Sie eine beliebige Taste länger als 2 Sekunden drücken. UnL erscheint auf dem Bildschirm.

7.5. Einstellen der Temperatur

Die aktuelle Temperatur im Zähler wird immer auf dem Bildschirm des Thermostat angezeigt. Durch Knopfdruck auf  die aktuell eingestellte Temperatur wird angezeigt. Wenn Sie die eingestellte Temperatur ändern möchten drücken Sie auf  und danach  oder  bis der gewünschte Wert erreicht ist und dann mit der Taste  bestätigen. Die neu eingestellte Temperatur ist gespeichert.

7.6. Schelle Kühlung

Die Kühlwannen / Kühlbalcken hat die Möglichkeit der Schnellkühlung. Schnelles Abkühlen bedeutet, dass das Kühlsystem mit voller Leistung läuft.

Die Schnellkühlung wird per Knopfdruck aktiviert  Wenn das  blinkt, bedeutet, dass die Schnellkühlung eingeschaltet ist. Die Schnellkühlung schaltet sich automatisch ab, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist.

7.7. Alarm

Im Falle einer Störung warnt uns die Steuerung akustisch und auf dem



Thermostat erscheint und der Fehlercode.

- Pr1 - Raumsensorfehler (Sensor funktioniert nicht)
- rtc - Keine Uhrzeit und Datum eingestellt(Uhrzeit und Datum einstellen)
- AL - Untertemperaturalarm (Kühlwannen / Kühlbalcken zu kalt)
- AH - Übertemperaturalarm (Kühlwannen / Kühlbalcken kann nicht gekühlt werden)
- PF - Stromausfall (keine Spannung)

8. BEFÜLLUNG

Die Kühlwannen / Kühlbalcken sind an GN Behälter angepasst.

Grösse:

BH GN1/1 – 1x posoda GN1/1
BH GN2/1 – 2x posoda GN1/1
BH GN3/1 – 3x posoda GN1/1
BH GN4/1 – 4x posoda GN1/1
BH GN5/1 – 5x posoda GN1/1
BH GN6/1 – 6x posoda GN1/1

HN GN4/3 - 4x posoda GN1/3
HN GN5/3 - 5x posoda GN1/3
HN GN6/3 - 6x posoda GN1/3
HN GN7/3 - 7x posoda GN1/3
HN GN8/3 - 8x posoda GN1/3
HN GN9/3 - 9x posoda GN1/3



ACHTUNG! Die GN Behälter dürfen nicht direkt auf den Wannenboden gestellt werden. Bei nichtbeachten kann es zu schäden der Kühlwanne kommen.

9. WARTUNG, REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

9.1. Wartung und Service

ACHTUNG	
	Vor Reinigung, Wartung oder Reparatur muss die Abschaltprozedur eingehalten werden
	1. Schalten Sie das Gerät aus Schalten auf "0" stellen Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz
	2. Bei Wartung und reparaturen Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist
	Bei Nichtbeachtung besteht Verletzungs und lebensgefähr der Personen

Die Kühlwannen / Kühlbalcken erfordern regelmäßige Pflege. Wartung und Instandhaltung erfolgt durch den Hersteller bzw. Autorisierte Werkstätten des Herstellers.

- Das Wartungspersonal muss die entsprechende Ausbildung haben;
- Routineinspektionen sowie alle in der Gebrauchsanweisung angegebenen Inspektionen müssen durchgeführt werden.
- Über alle Eingriffe sind entsprechende Protokolle zu führen.

Anleitungen für Reparaturen und Wartung

Die Fehlersuche innerhalb der Garantiezeit erfolgt durch den Hersteller bzw. Installation des Gerätes, Wartung und Instandhaltung außerhalb der Gewährleistungsfrist erfolgt je nach Vereinbarung.

Alle Teile des Geräts, die sich aufgrund des Gebrauchs abnutzen, fallen nicht unter die Garantie (sie werden nicht durch Garantiereparaturen abgedeckt).

- Arbeiten dürfen nur von einer entsprechend qualifizierten und autorisierten Fachperson durchgeführt werden;
- Über alle Eingriffe sind entsprechende Protokolle zu führen.

Zum Zeitpunkt der Leistungserbringung stellt das Unternehmen den Service und Ersatzteile zur Verfügung.



Bei Wartungs- und Reparaturarbeiten muss die Gefahr eines Stromschlags berücksichtigt werden.

9.2. Reinigung und Pflege



ACHTUNG!

Vor der Reinigung muss die Kühlwannen / Kühlbalcken vom Stromnetz getrennt und geleert werden. Bei der Reinigung ist die Verwendung von Handschuhen obligatorisch, um Verletzungen an den Händen zu vermeiden.

Die Reinigung sollte einmal im Monat durchgeführt werden. Falls Flüssigkeiten ins Innere gelangen, muss das Innere umgehend gereinigt werden. Besonderes Augenmerk sollte auf Dichtungen gelegt werden, die mit lösemittelfreien Reinigern gereinigt werden müssen. Für die Innen- und Außenreinigung verwenden wir einen Edelstahlreiniger, der eine makellose Oberflächenreinigung bietet. Spülen Sie die Kühlwanne nach der Reinigung mit warmem Wasser ab und wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab.



ACHTUNG!

Das Gerät darf nicht mit Hochdruck gereinigt werden.

9.3. Reinigungsmittel

Flüssigseife und Wasser - Bei leichten Verschmutzungen lauwarmes Wasser und Flüssigseife verwenden.

Edelstahlreiniger - Bei hartnäckigen Verschmutzungen Edelstahlreiniger verwenden.



ACHTUNG! Es ist verboten, säure-, bleich-, chlor- und ammoniakhaltige Reinigungsmittel zu verwenden. Zur Reinigung dürfen keine Drahtschwämme, Drahtbürsten oder andere spitze Gegenstände verwendet werden. Es ist verboten, die Kühltheke mit Hochdruckreinigern zu spülen oder mit einer Dampfreinigungsmaschine zu reinigen. Unsachgemäße Reinigung kann dauerhafte Schäden an der Oberfläche, Veränderungen der Materialstruktur und auch Rost verursachen.

9.4. Wartung des Kühlsystems

Für einen reibungslosen Betrieb des Kühlsystems ist auf den einwandfreien Zustand aller Teile zu achten. Der Kondensator muss regelmäßig gereinigt werden bzw. bei einem eingesättem Filter vor dem Kondensator ist dieser stets sauber zu halten. Der Kondensator befindet sich unter dem Bedienfeld. Das Bedienfeld entfernen und den Kondensator mit einer weichen Bürste reinigen.



ACHTUNG! Es ist verboten, den Kondensator mit einer harten Bürste oder Hochdruckreinigern zu reinigen. Vor der Reinigung des Kondensators und anderen Aggregatteilen muss die elektrische Spannung immer getrennt werden.

10. TRANSPORT UND LAGERUNG

	HINWEIS Wird das Gerät bewegt, muss es demontiert und gegen Umkippen gesichert werden
	WARNUNG Das Gerät kann beim Transport umkippen. achte auf den schwerpunkt Sichern Sie das Gerät vor dem Transport mit Seilen oder anderweitig beim transport des gerätes ist bei der ermittlung des erforderlichen volumens das mögliche kippen der geräteteile zu berücksichtigen

Gerät bzw. Einzelteile des Gerätes sind in Folie eingewickelt, empfindliche Ecken oder Kritische Stellen werden ggf. mit Styropor und Kartonagen gesichert und auf einen LKW verladen.

Nachdem das Gerät transportbereit ist, wird es ggf. entsprechend der Transportart vollständig verpackt, damit es beim Transport nicht beschädigt wird. Das Gerät darf erst am Lieferort ausgepackt werden. Gemäß Vereinbarung zwischen Kunde und Hersteller kann das Gerät ohne Schutzverpackung transportiert werden, muss jedoch vor mechanischen Beschädigungen geschützt sein.

Wenn das Gerät in Schrumpffolie verpackt ist, wird empfohlen, es nach 24 Stunden auszupacken. Dies verhindert die Bildung von Kondensfeuchtigkeit, die eine Oxidation von Teilen des Geräts verursachen könnte.

Bis zur Installation sollte das Gerät an einem trockenen Ort auf einer waagerechten festen Unterlage, geschützt vor schädlichen Witterungs- und anderen Einflüssen, gelagert werden.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, muss es an einem trockenen und durchlüftetem Ort, bei Raumtemperatur und in aufrechter Position gelagert werden! **Die zulässige Temperatur für Transport und Lagerung nach EN-Normen liegt zwischen -25 °C und +55 °C, bei einer zulässigen Temperatur von bis zu +70 °C kurzzeitig nicht länger als 24 Stunden.**

Geräuschpegel

Das Gerät bewegt sich geräuschtechnisch im normalen Rahmen, dh LPA <70 dB(A) - no limit!

Oberflächenwärme

Die Temperatur des Gerätes liegt innerhalb der normalen Grenzen, dh. in keinem Teil des Gerätes übersteigt die Temperatur 60°C!

11. FEHLER

Wenn das Gerät nicht oder nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie vor Fehler melden die unten stehenden Punkte. Auftretende Störungen können in den meisten Fällen selbst gelöst werden, und so unnötige Kosten vermieden werden.

- **Das Gerät funktioniert nicht:**
 - Sicherungen prüfen
 - Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig eingesteckt ist
 - Prüfen Sie, ob das Anschlusskabel beschädigt ist
 - Controller im Alarmzustand - Kundendienst anrufen
 - Prüfen Sie, ob der Hauptschalter eingeschaltet ist
- **Das Gerät kühlt nicht:**
 - Überprüfen Sie ob alle Türen geschlossen sind.
 - Überladene Regale verhindern
 - Luftstrom unterbunden
 - Zu warme Speisen
 - Die Umgebungstemperatur ist zu hoch
 - Verschmutzter Kondensator
 - Eis am Verdampfer – Auftaung manuell einschalten
 - Überprüfen Sie die eingestellte Temperatur am Thermostat
- **Der Gerät kühlt zu stark:** - Überprüfen Sie die eingestellte Temperatur am Thermostat
- **Der Thermostat ist nicht an:** - Steckdose und Sicherungen überprüfen!
- **Thermostat meldet einen Alarm:** - Servicetechniker anrufen



ACHTUNG!

Im Alarmfall ist unbedingt der Servicetechniker zu benachrichtigen. Andernfalls kann es zu dauerhaften Schäden am Gerät kommen. Im Falle einer Störung oder eines Stromausfalls sind wir nicht für den Inhalt des Zählers verantwortlich. Schützen Sie sensible Inhalte in der Kühlwanne!

12. ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Ihre Kälteanlage entspricht höchsten Qualitätsansprüchen und ist für den langjährigen Einsatz konzipiert. Es kann jedoch nicht ausgeschlossen werden, dass Fehler auftreten. Alle abnehmbaren Teile können als Ersatzteile bestellt werden. Soweit möglich, werden die zu ersetzenden Teile durch das Original bzw. mit funktionsgleichen Ersatzteilen ersetzt.

12.1. Bestellung von Ersatzteilen und Ausrüstung

- Wenden Sie sich zur Bestellung an einen Fachhändler in Ihrer Nähe oder an den Hersteller
- Jedes Gerät hat eine Typenschild im Inneren, das Ihnen bei der Bestellung von Ersatzteilen hilft
- Bei der Bestellung von Teilen ist dem Lieferanten unbedingt die Seriennummer und das Herstellungsdatum des Gerätes mitzuteilen



ACHTUNG! Wenn Sie dem Lieferanten das Datum und die Seriennummer nicht mitteilen, erhalten Sie möglicherweise falsche Ersatzteile.

13. AUSSERBETRIEBNAHME DES GERÄTS



ACHTUNG! Das Gerät muss vor dem Ausbau vom Stromnetz getrennt werden.

Entsorgung und Recycling des Geräts sollten umweltgerecht erfolgen. Das Gerät kann einem auf das Recycling solcher Geräte spezialisierten Unternehmen übergeben werden oder Sie können es selbst recyceln. Beim Recycling ist zu berücksichtigen, dass wir Metall, Kunststoff, elektrische Leiter, Gummi und Kunststoff trennen.



ACHTUNG! Das Gerät darf nur von einer autorisierten und dafür qualifizierten Person entfernt oder recycelt werden. Der Kühlteil kann brennbares Gas enthalten, das Sie verletzen kann.

Nach Ende der Nutzungsdauer sind das Gerät oder seine Teile der Nutzung zu entziehen. Altteile werden gemäß den geltenden Vorschriften auf einer Gewerbeabfalldeponie entsorgt:

- Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)
Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

- Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (konsolidierte Fassung: 01.04.2021)

Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (consolidated version: 01/04/2021)

Umweltgefährdende Komponenten und Teile müssen in besonders gekennzeichneten Bereichen entsorgt werden.

Entsorgung von Abfallprodukten

(Entsorgung in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Systemen zur getrennten Sammlung von Sekundärrohstoffen)



Das obige Symbol auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Abfall behandelt werden darf. Ausführlichere Informationen zur Entsorgung und Wiederverwertung dieses Geräts erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Stadtverwaltung, Ihrem Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Altgeräteeile dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Wenn das Gerät nicht mehr verwendet werden kann, ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, die Altgeräteeile getrennt vom Hausmüll auf einer Sammelstelle in seiner Gemeinde zu entsorgen. Dadurch wird eine fachgerechte Wiederverwertung von Altteilen gewährleistet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit verhindert, die bei unsachgemäßer Entsorgung des Gerätes auftreten könnten. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung, der für die Abfallentsorgung zuständigen Kommunalbehörde, der für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zugelassenen Behörde oder beim Unternehmen, das Abfälle sammelt.

Entsorgung der Verpackung



Verpackungsabfälle werden nach Materialarten getrennt entsorgt.
Pappe werden als Altpapier, Folien als Sekundärrohstoffe entsorgt.

14. GARANTIE

Die Gewährleistung gilt zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Diese werden bei Erhalt der Geräte ermittelt. Der Gewährleistungsanspruch kann unter folgenden Bedingungen nicht geltend gemacht werden:

- Das Gerät wird nicht verwündet
- Unsachgemäße Installation und Inbetriebnahme des Geräts
- Betreiben des Gerätes mit defekten oder nicht korrekt installierten Sicherheitseinrichtungen
- Nichtbeachtung von Betriebs- und Wartungsanweisen
- Nichtbeachtung der Transport- und Lagervorschriften
- Nichteinhaltung der regelmässigen Wartung
- Mechanische oder elektrische Veränderungen am Gerät.
- Extreme Umwelteinwirkungen: Brände, Explosionen, Erdbeben etc..

Garantiedetails sind im Garantiezertifikat aufgeführt.

15. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung (CE-Erklärung) gewährleistet, dass das Gerät sicher ist, geprüft und getestet wurde und alle Anforderungen der geltenden EU-Normen, Richtlinien und Verordnungen erfüllt. Die Erklärung ist beigefügt.

Konformitätserklärung

Das Gerät erfüllt die Anforderungen aller relevanten europäischen Richtlinien - siehe EU (CE)-Erklärung:

LVD-Richtlinie 2014/35/EU zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt

LVD Directive 2014/35/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

- **EMV-Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten zur elektromagnetischen Verträglichkeit**
EMC Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility
- **Regeln für die Sicherheit von Maschinen**
MD-Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung)
- *MD Directive 2006/42/EC on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast)*

Dateiname: PT Betriebs- und Wartungsanleitung
Version: 2022.04.01 - 03
Technische Änderungen vorbehalten.
COOKINOX d.o.o.